

Medizin & Pharmazie

In den sensiblen Bereichen der Medizin und Pharmazie zählen die Genauigkeit der Übersetzung und die Treue gegenüber dem Ausgangstext zu den obersten Prinzipien. Auf dem stark regulierten pharmazeutischen Markt müssen genaue Richtlinien befolgt werden, die im starken Maße auch die Wahl der korrekten Terminologie betreffen. Darüber hinaus müssen die übersetzten Texte häufig einer Rückübersetzung standhalten. Daher müssen sie einerseits genau am Ausgangstext bleiben, sich andererseits aber auch flüssig in der Zielsprache anhören.

Die Bandbreite im Bereich der medizinischen Übersetzungen ist vielfältig. Unsere Übersetzerinnen und Übersetzer beherrschen die medizinische Nomenklatur und verfügen über die notwendigen medizinischen Kenntnisse, um Ihren Arztbrief, Ihren OP-Bericht, medizinischen Artikel in einer Fachzeitschrift oder Ihre Bedienungsanleitungen für Operationsgeräte fachgerecht in eine andere Sprache zu übertragen.

Wir arbeiten für zahlreiche weltweit agierende Medizin- und Medizintechnikunternehmen und liefern diesen Unternehmen einen Mehrwert durch unsere medizinischen Fachkenntnisse gepaart mit modernster Übersetzungstechnologie. Lassen Sie sich überzeugen!

Wir übersetzen für Sie:

Atteste, Patienteninformationen, Dokumente für klinische Studien, Betriebsanleitungen für medizinische Geräte, Fachaufsätze u. v. m.